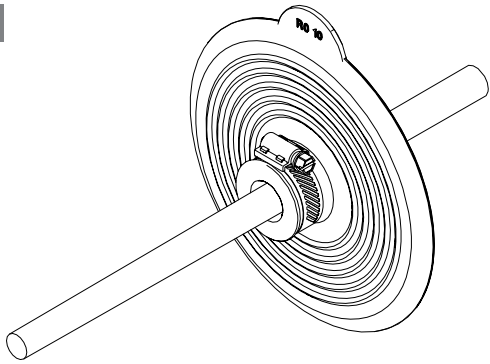
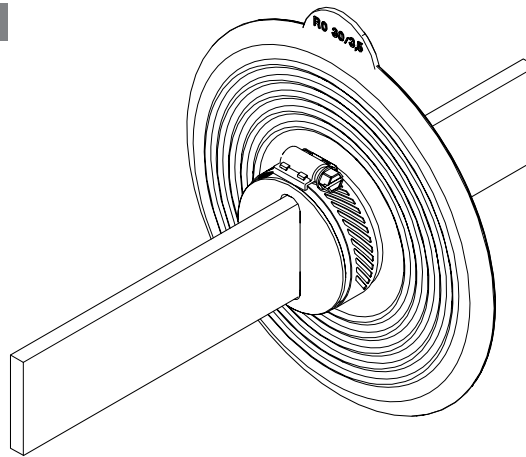


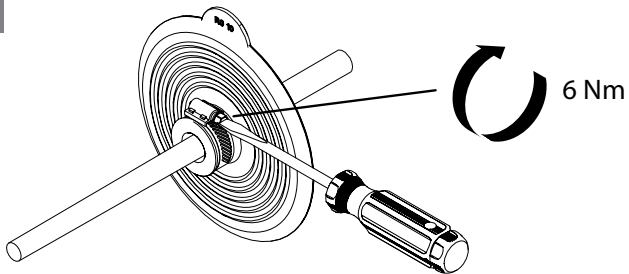
1



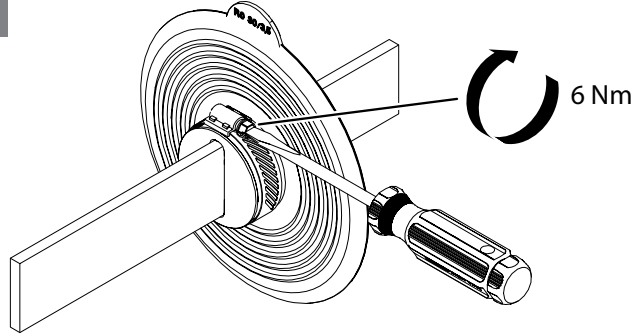
2



3



4



Technische Daten/ Technical data

Werkstoff/ Material	Thermoplast Elastomer/ Thermoplast elastomer
Werkstoff Spannbänder/ Material of tightening straps	V2A 1.430.1
Druckwasserprüfung/ Pressurised water test	bis 5 bar/ up to 5 bar

DE

Dichtmanschette für Anschlussfahne

Produktbeschreibung

Die Dichtmanschette für Anschlussfahnen wird eingesetzt, um wasserdichte Durchführungen von Rund- oder Flachleitern durch Fundamentplatten oder Wände (z. B. weiße Wanne) zu erstellen.

Die Dichtmanschette eignet sich zur Verwendung mit jeweils einem Rundleiter (Durchmesser 10 mm) oder einem Flachleiter (30 x 3,5 mm).

Zielgruppe

Arbeiten an Erdungsanlagen und Fangeinrichtungen dürfen nur von Personen mit qualifizierter Ausbildung durchgeführt werden:

- Bei der Errichtung von Niederspannungsanlagen nach VDE 0100-410 (IEC 60364-4-41) und VDE 0100-540 (IEC 60364-5-54), z. B. Elektrofachkraft
- Bei Blitzschutzanlagen nach VDE 0185-305 (IEC 62305), z. B. Blitzschutzfachkräfte

Allgemeine Sicherheitshinweise

Montage nicht bei Gewittern durchführen!

Scharfe Grate oder Kanten an der Anschlussfahne vor der Installation der Dichtmanschette entfernen, um Beschädigungen der Dichtmanschette zu vermeiden, die zu Undichtigkeiten führen können.

Die Anschlussfahne muss im Bereich der Dichtfläche vor der Installation der Dichtmanschette gereinigt werden, um die Funktion der Dichtmanschette zu gewährleisten.

Um die sichere Verbindung der Dichtmanschette mit dem Beton zu gewährleisten, darf die Dichtmanschette nach der Installation nicht verunreinigt werden. (z. B. mit Schalungsöl).

Am Installationsort der Dichtmanschette muss der Beton sorgfältig verdichtet werden, um die Abdichtung gegen eindringendes Wasser zu gewährleisten.

Dichtmanschette montieren

Bei der Montage sind noch folgende Schritte durchzuführen:

- Dichtmanschette auf die Anschlussfahne aufschieben und positionieren.
- Dichtmanschette ca. in der Mitte der Bodenplatte bzw. Wand anordnen, sodass der Abstand zu den umliegenden Bewehrungselementen oder anderen Einbauteilen mindestens 4 cm beträgt.
- Edelstahlspannbänder an der Dichtmanschette mit Spannschlössern (Sechskantschraube mit Schlitz - SW 7mm) mit einem Anzugsdrehmoment von 6 Nm anziehen.
- Dichtmanschette einbetonieren.
- Am Installationsort der Dichtmanschette muss der Beton sorgfältig verdichtet werden, um die Abdichtung gegen eindringendes Wasser zu gewährleisten.

Entsorgung

- Verpackung wie Hausmüll
 - Artikel wie Altmetall (Cu, VA, St, FT)
- Beachten Sie die örtlichen Müllentsorgungsvorschriften.

EN

Sealing sleeve for connection lug

Product description

The sealing sleeve for connection lugs is used to create water-tight penetrations of round cables or flat conductors through foundation plates or walls (e.g. white trough).

The sealing sleeve is suitable for use with a round cable (diameter 10 mm) or a flat conductor (30 x 3.5 mm).

Target group

Work on earthing systems and interception systems may only be carried out by qualified people:

- For the erection of low-voltage systems according to VDE 0100-410 (IEC 60364-4-41) and VDE 0100-540 (IEC 60364-5-54), e.g. an electrical technician
- For lightning protection systems according to VDE 0185-305 (IEC 62305), e.g. lightning protection specialists

General safety information

Do not carry out mounting work during a storm!

Remove sharp burrs or edges on the connection lug before installing the sealing sleeve, in order to avoid damage to the sealing sleeve which could lead to untightnesses.

The connection lug must be cleaned in the area of the sealing surface before the sealing sleeve is installed, in order to ensure the function of the sealing sleeve.

To ensure a secure connection between the sealing sleeve and the concrete, the sealing sleeve may not become soiled after installation. (e.g. with mould oil).

The concrete must be compacted carefully at the installation location of the sealing sleeve, in order to ensure a seal against ingressing water.

Mounting the sealing sleeve

During mounting, perform the following steps:

- Push the sealing sleeve onto the connection lug and position it (see **1** or **2**).
- Arrange the sealing sleeve in about the centre of the floor plate or wall, so that the distance to the surrounding reinforcement elements or other installation parts is at least 4 cm.
- Tighten the stainless steel tightening straps on the sealing sleeve with tension jacks (hexagonal screw with slot - WAF 7 mm) with a tightening torque of 6 Nm (see **3** or **4**).
- Concrete in the sealing sleeve.
- The concrete must be compacted carefully at the installation location of the sealing sleeve, in order to ensure a seal against ingressing water.

Disposal

- Packaging as household waste
 - Articles as scrap metal (Cu, VA, ST, FT)
- Comply with the local waste disposal regulations.